SRF marks 65 years of serving 7th Fleet

Story and photo by Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

Fleet Activities, Yokosuka established a Ship Repair Department April 28, 1947, with 75 U.S. Navy personnel and 576 former Japanese Imperial Navy employees. The U.S. facility occupied about 72 acres, approximately one quarter of the former Imperial Japanese Naval Shipyard.

In August 1951, the facility became a separate command, U.S. Naval Ship Repair Facility (SRF) Yokosuka, Japan. SRF established U.S. Naval Ship Repair Detachment, Sasebo March 1, 1984, after first standing up a Sasebo office with a staff of seven Japanese in 1976. SRF became U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) when it took on the RMC role, which included integrating the Fleet Technical Support Center Pacific (FTSCPAC) detachments in U.S. 7th Fleet, on October 1, 2004.

SRF-JRMC traces its proud lineage to 1865 when the Tokugawa shogunate established the "Yokosuka Iron Works". During World War II, the shipyard was one of the largest shipbuilding and repair sites of the Imperial Japanese Navy, employing more than 40,000 people and building more than 100 ships. Among these were eleven aircraft carriers including the 62,000-ton carrier Shinano, seven battleships including the 33,800-ton battleship Mutsu, six cruisers, and 20 submarines.

Workers from SRF-JRMC Outside Machine and Rigger Shops team up to safely remove *USS Mustin* (DDG 89) propeller blades during her current docking SRA.
外業仕上工場と索具工場の従業員が安全かつ適切にマスティンのプロペラの羽根を取り外す。

Today SRF-JRMC employs both U.S. military and U.S. civilian personnel. It is the Japanese Master Labor Contract (MLC) employees, however, from mechanics to supervisors to top senior leadership who make up over 85 percent of the command's manning and are largely responsible for SRF-JRMC's hard-earned reputation.

Tomio Enomoto, a welding shop welder, has worked at SRF-JRMC for nearly 40 years. He stated, "When I started to work at SRF-JRMC in 1972, almost all material that we welded was steel. As time has gone by, we have welded various other materials that require different methods. Whenever I weld something, I always imagine a beginning and an ending of the weld. Without that, I cannot provide good products, because we cannot see inside the weld."

Yokosuka and Sasebo are home to 19 forward deployed naval forces (FDNF) ships serving the U.S. 7th Fleet. With the capability and capacity of a medium-sized U.S. naval shipyard, SRF-JRMC provides the full range of ship repair, maintenance and modernization to the FDNF ships, as well as voyage repairs to visiting ships. SRF-JRMC has seven graving docks, six in Yokosuka and one in Sasebo, that support timely dry-docking repairs for most Navy ships. SRF-JRMC facilities include 18 industrial buildings with a combined workshop space of over one million square feet.

Takeharu Hara, a management analyst who previously served as rigger shop head, started working at SRF-JRMC over 37 years ago. He said, "Removing and reinstalling *USS Midway* (CV 41) propellers and shafts was very challenging and impressive. Rigging equipment is getting better, making it safer to conduct our jobs every year. When I entered SRF in 1975, cranes were old and their capacities were limited. New cranes help us do our jobs quicker and safer. Erecting scaffolding is part of our job. It can be very dangerous for us and other workers when using scaffolding. We must always pay close attention while building scaffolding. Seniors and juniors alike must take responsibility for safety. Safety is first, business is second."

SRF-JRMC's continued success is the direct result of the dedicated efforts of its most important asset – people. A strong team effort and "can do" spirit – Nan demo dekimasu! – have earned SRF-JRMC an enviable reputation for completing complex repair and modernization work with unparalleled safety, quality, timeliness, and cost.

第７艦隊に65年支援してきたSRF

文・写真：安達慶一、CFAY広報課

横須賀基地司令部は艦船修理デパートメントを1947年4月28日に開設し、それは、75名の米海軍軍人、576名の元大日本帝国海軍従業員で構成されていた。当時、施設は約72エーカー（29万平方メートル）の広さで、大日本帝国海軍工廠時代の面積の4分の1を占めていた。

1951年8月15日、施設は一つの独立した部隊となり米海軍艦船修理廠（SRF）となった。1976年に7名の日本人からなる佐世保事務所が設立され、1984年3月1日には佐世保分所となった。SRFに地区造修統括本部の役割が加わり、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF－JRMC）となった。2004年10月1日、第七艦隊の太平洋艦隊技術支援センター分所（FTSCPAC）を統合し、その役割を吸収した。

SRF-JRMCの歴史は徳川幕府が「横須賀製鉄所」を設立した1986年まで遡る。第二次世界大戦中、造船所は大日本帝国海軍のうち最大の工廠と修理工場のひとつであり、4万人以上を雇い、100隻以上の艦船を建造していた。それらの艦船の中には62,000トンの航空母艦信濃をはじめ、11隻の空母、33,800トンの戦艦陸奥を含む７隻の戦艦、６隻の巡洋艦、20隻の潜水艦がある。

Apprentice SISCAL Technician Hiroshi Taniguchi ensures readouts are accurate while SISCAL Technician Koji Suzuki checks *USS Mustin*'s (DDG 89) Electrical Plant Control Console.
SISCAL技術者の鈴木宏治さんがUSSマスティンの電気機械設備コンソールを点検する中、SISCAL技術訓練生の谷口浩志さんは計器の表示データが正確であることを確かめる。

現在、SRF-JRMCには米海軍軍人と軍属が働いているが、SRF-JRMCの築いてきた名声は職人から監督者そして上級監督者に及ぶ部隊の85％を占める日本人従業員によるところが大きい。

勤続約40年になる溶接工場溶接工の榎本富雄さんはこう話す。「私が1972年に入廠したときは溶接の材料はほとんど鋼鉄でした。年が経つにつれて異なった方法でさまざまな材料を溶接するようになりました。私が溶接するときは常に溶接の初めと終わりをイメージします。そうしないと作業中は溶接部が見えないのでよい製品はできません。」

横須賀と佐世保分所には第七艦隊に所属する19隻の艦船が前方展開配備されている。SRF-JRMCは中間規模の米海軍造船所と同等の能力を持つが、前方展開配備の艦船に幅広い修理と近代化工事を行い、寄港する艦船には緊急修理を提供している。横須賀に6つ佐世保に1つ合計7つのドライドックは米海軍に所属するほとんどの艦船が適時に入渠できる。またSRF-JRMCには合計すると100万平方フィート以上の作業場を備えた18の工業用施設がある。

かつて索具工場長を務めて現在は管理分析職の原竹春さんは、37年以上勤務している。「航空母艦ミッドウェイのプロペラとシャフトの取り外しと取り付けは大変に難しかったので印象に残っています。年ごとに索具機材は改良されて私たちが仕事をするのもより安全になってきました。SRF-JRMCに入廠したころの古いクレーンには能力に限りがありました。新しいクレーンのおかげで私たちの作業はより早くより安全にできます。足場を組むことは仕事の一部ですが、足場を使うことは私たちや他の作業員にとっても危険と隣り合わせるのです。なので足場を組む時には常に最善の注意を払わなければなりません。上司も部下も安全に関しては責任を持ちます。まず安全、その次に仕事です。」

SRF-JRMCの長年にわたる成功は最も重要な資産－従業員－の献身的な努力から生まれる結果である。強固なチーム努力と「なんでもできます」の精神は、すばらしい品質、適時性、経費で複雑な修理や近代化工事を完成させるという偉大な名声をSRF-JRMCに築いてきた。

SRF-JRMC holds ribbon cutting for new Combat Systems Office

新コンバットシステム部事務所のテープカットを行う

U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) held a ribbon cutting ceremony to open the new Combat Systems Office May 25. Mitsuyoshi Ishiwata of SRF-JRMC Shop Division, CFAY Public Works Officer Cmdr. Steven Stasick, Shop Division Director Tim Cronin, SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Steven Stancy, Koichi Kobayashi of Oguragumi Co. Ltd., and Combat Systems Director Thomas Cairney cut the ribbon. Constructed in 1929, building A-46 is one of the oldest on base. Naval Facilities and Engineering Command Far East and SRF-JRMC joined forces to renovate the building, allowing SRF-JRMC Combat Systems to operate under one roof for the first time since 2004.

5月25日、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）は新コンバットシステム部事務所をオープンするテープカットを行った。工場管理部の石渡三芳さん、横須賀基地司令部施設部オフィサーのスティーブン・スタシック中佐、工場管理部ティム・クローニンさん、SRF-JRMC司令官スティーブン・スタンシー大佐、株式会社小倉組の小林光一さん、コンバットシステム部部長のトーマス・ケイニーさんがテープを切った。1929年に建てられたA-46ビルは基地内にある最古のビルの一つだ。米海軍極東施設技術部隊とSRF-JRMCはビルの改修に加わり、2004年以来初めてコンバットシステム部全体で同じ屋根の下での業務が可能になった。